

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики об особенностях правового регулирования деятельности предприятий, учреждений и организаций железнодорожного транспорта**

Закон Республики Казахстан от 20 мая 1999 г. № 386

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики об особенностях правового регулирования деятельности предприятий, учреждений и организаций железнодорожного транспорта, совершенное в Алматы 8 апреля 1997 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

**С о г л а ш е н и е**  
**между Правительством Республики Казахстан и**  
**Правительством Кыргызской Республики об особенностях**  
**правового регулирования деятельности предприятий, учреждений**  
**и организаций железнодорожного транспорта**

**(Бюллетень международных договоров РК, 2000 г., N 3, ст. 30)**  
**(Вступило в силу 8 июня 1999 года - ж. "Дипломатический курьер",**  
**спецвыпуск N 2, сентябрь 2000 года, стр. 173)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, исходя из:

Соглашения между Республикой Казахстан, Российской Федерации, Республикой Кыргызстан, Республикой Таджикистан, Туркменистаном и Республикой Узбекистан о координации деятельности железнодорожного транспорта от 23 апреля 1992 года,

Соглашения между Правительствами Республики Казахстан, Республики Кыргызстан, Республики Таджикистан, Туркменистана и Республики Узбекистан о принципах сотрудничества и условиях взаимоотношений в области транспорта от 23  
а п р е л я 1 9 9 2 г о д а ,

U952332\_ Договора о создании единого экономического пространства между Республикой Казахстан, Кыргызской Республики и Республикой Узбекистан от 30  
а п р е л я 1 9 9 4 г о д а ,

в целях обеспечения стабильной работы железных дорог Республики Казахстан и Кыргызской Республики подписали настоящее Соглашение о нижеследующем:

**С т а т ь я 1**

Стороны согласились считать имущество железнодорожного транспорта, входящее

в состав железных дорог государства одной Стороны, на расположенное на территории государства другой Стороны, переданным на период действия настоящего Соглашения в управление предприятиям, учреждениям и организациям, на балансе которых оно **находится**.

Понятия, использованные в настоящем Соглашении, означают следующее:

"имущество железнодорожного транспорта" - предприятия, их отдельные объекты, а также имущество учреждений и организаций, которые на момент подписания настоящего Соглашения расположены на участках, входящих в состав железных дорог Республики Казахстан и Кыргызской Республики, и обеспечивают перевозку пассажиров и грузов, оказывают услуги грузоотправителям и грузополучателям, обслуживают железнодорожников и членов их семей. Перечень участков железных дорог, относящихся к сфере действия настоящего Соглашения, приведен в Приложении № 1, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения,

**"управление имуществом"** :

в отношении предприятий - право хозяйственного ведения по владению, пользованию и распоряжению имуществом, находящимся на балансе предприятия, за исключением недвижимого имущества, подвижного состава и контейнеров, распоряжение которыми осуществляется с согласия собственника этого имущества или органа, **уполномоченного собственником**;

в отношении учреждений и организаций - право оперативного управления по владению, пользованию и распоряжению закрепленным за учреждениями и организациями имуществом. Учреждение и организация не вправе отчуждать или иным способом распоряжаться закрепленным за ними имуществом, приобретенным за счет средств, **выделенных по смете**.

## **С т а т ь я 2**

Имущество железнодорожного транспорта является собственностью того государства, на территории которого оно расположено.

Вновь построенные объекты железнодорожного транспорта и приобретенное новое движимое имущество являются собственностью того государства, на средства которого они **построены или приобретены**.

Входящие в состав железных дорог предприятия, учреждения и организации не подлежат **разгосударствлению и приватизации**.

## **С т а т ь я 3**

На период действия настоящего Соглашения земли, отведенные под железнодорожные пути и станции (включая полосу отвода), под строения, здания, сооружения, защитные и укрепительные насаждения и иные объекты предприятий, учреждений и организаций (далее именуются - земли железнодорожного транспорта),

находятся в пользовании этих предприятий, учреждений и организаций.

Порядок предоставления земель для развития производственной и социальной базы предприятий, учреждений и организаций железнодорожного транспорта, а также использования земель железнодорожного транспорта устанавливается в соответствии с законодательством государства, на территории которого они расположены.

#### **С т а т ь я 4**

Земельный налог устанавливается в соответствии с законодательством государства, на территории которого расположены земли железнодорожного транспорта.

#### **С т а т ь я 5**

Создание, реорганизация и ликвидация находящихся на территории Республики Казахстан предприятий, учреждений и организаций железных дорог Кыргызской Республики, равно как и находящихся на территории Кыргызской Республики предприятий, учреждений и организаций железных дорог Республики Казахстан, производятся в соответствии с законодательством государства, на территории которого они находятся, по согласованию обеих Сторон или уполномоченных ими государственных органов.

Финансирование деятельности предприятий, учреждений и организаций производится в порядке, установленном для железных дорог, в состав которых они входят.

#### **С т а т ь я 6**

Порядок применения железнодорожных тарифов при перевозках пассажиров и грузов по участкам железных дорог, относящихся к сфере действия настоящего Соглашения, приведен в Приложении № 2, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

#### **С т а т ь я 7**

Вопросы труда и заработной платы работников предприятий, учреждений и организаций регулируются в соответствии с законодательством государства, в состав железных дорог которого входят эти предприятия, учреждения и организации.

На работников указанных предприятий, учреждений и организаций, а также на ветеранов труда, работавших на этих предприятиях, в учреждениях и организациях, распространяются все социальные льготы и гарантии, установленные для граждан государств, на территории которого они проживают.

#### **С т а т ь я 8**

На предприятиях, в учреждениях и организациях, относящихся к сфере действия

настоящего СОглашения, страховая деятельность может осуществляться в порядке, установленном законодательством государства, на территории которого они р а с п о л о ж е н ы .

## С т а т ь я 9

Пропуск через государственные границы вооруженных нарядов военизированной охраны железных дорог, сопровождающих грузы, а также нарядов милиции и войсковых нарядов (караулов), сопровождающих пассажирские поезда, грузы и конвоируемых лиц, в связи с перевозкой пассажиров и грузов с территории государства одной Стороны на территорию этого же государства, а также с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны в пределах одной и той же железной дороги по участкам железных дорог, расположенным на территории государства другой Стороны, осуществляется по предъявлении документов на оружие, выдаваемых компетентными органами, с предварительным уведомлением соответствующих органов сторон, с оказанием практической помощи в выполнении в о з л о ж е н н ы х з а д а ч .

## С т а т ь я 10

Разногласия и споры между Сторонами по вопросам, относящимся к сфере действия настоящего Соглашения, будут решаться путем двусторонних переговоров.

## С т а т ь я 11

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено по взаимному с о г л а с и ю С т о р о н .

## С т а т ь я 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления Сторон о выполнении ими необходимых для этого внутригосударственных процедур и действует до истечения шести месяцев с даты письменного уведомления одной из Сторон о своем намерении пр е к р а т и т ь е г о д е й с т в и е .

Совершено в городе Алматы 8 апреля 1997 года в двух экземплярах, каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений в толковании настоящего Соглашения, текст на русском языке будет иметь преимущества.

Приложение № 1  
к Соглашению между  
Правительством Республики Казахстан  
и Правительством Кыргызской Республики  
об особенностях правового регулирования

деятельности предприятий, учреждений и организаций железнодорожного транспорта

**Участки железных дорог Республики Казахстан, входящие в состав железных дорог Кыргызской Республики**

Находящиеся в составе Кыргызской железной дороги (всего 59 км):  
станция Каинды - станция Луговая - 59 км  
(линия Бишкек - Луговая)

**Участки железных дорог Кыргызской Республики, входящие в состав железных дорог Республики Казахстан**

Находящиеся в составе Республиканского Государственного предприятия "Казахстан темир жолы" (всего 12 км):  
станция Куркуреусу - станция Чольдала - 12 км  
(линия Шымкент - Жамбыл)

**Приложение № 2  
к Соглашению между**

**Правительством Республики Казахстан  
и Правительством Кыргызской Республики  
об особенностях правового регулирования  
деятельности предприятий, учреждений и  
организаций железнодорожного транспорта**

Порядок применения железнодорожных тарифов при перевозках пассажиров и грузов по участкам железных дорог, относящимся к сфере действия настоящего **С о г л а ш е н и я**

При перевозке пассажиров и грузов из Республики Казахстан в Республику Казахстан в транзитном сообщении по участкам железных дорог, согласно Приложению № 1, применяются тарифы, действующие на железной дороге, в состав которой **в х о д я т** **э т и** **у ч а с т к и**.

При перевозке пассажиров и грузов из Кыргызской Республики назначением на станции кыргызских железных дорог, находящиеся на территории Республики Казахстан, и в обратном направлении применяются тарифы, действующие на железных дорогах **К ы р г ы з с к о й** **Р е с п у б л и к и**.

При перевозке пассажиров и грузов со станции кыргызских железных дорог, расположенных на территории Республики Казахстан, на станции железных дорог Республики Казахстан, и в обратном направлении применяются тарифы, действующие на **ж е л е з н ы х** **д о р о г а х** **Р е с п у б л и к и** **К а з а х с т а н**.

Валюта платежа за указанные перевозки устанавливается в соответствии с правилами, действующими в государствах **С т о р о н**.

При перевозке пассажиров и грузов в пределах участков железных дорог,

указанных в Приложении № 1 к настоящему Соглашению, применяются внутренние тарифы того государства, на территории которого расположены эти участки. Платежи за перевозку в этом случае взимаются в валюте государства, на территории которого выполняется перевозка.

Оплата за перевозки пассажиров и грузов в международном сообщении осуществляется в соответствии с действующими международными Соглашениями.

Оплата за транзитные перевозки грузов осуществляется в рамках тарифных соглашений государств-участников Содружества Независимых Государств.

Стороны согласились, что при перевозке грузов из Кыргызской Республики в Кыргызскую Республику транзитом через территорию Республики Казахстан (линия Ченгельды - Луговая) казахстанская сторона может предоставлять льготы к действующему транзитному тарифу (ТП МТТ). При этом процент предоставляемых скидок устанавливается на каждый фрахтовый год на основе расчетов экономической возможности по договору, заключаемому между Республиканским Государственным предприятием "Казахстан темир жолы" и "Кыргызской железной дорогой".